

LISTA RICAMBI - SPARE PARTS LIST - LISTA PIEZAS DE REPUESTO

TYPE OF EQUIPMENT

MODEL

ALUMINUM / PLASTIC WIRE FEEDER MOTOR ø40 4 ROLL 0,6-0,8MM



REF FM	PAGE No. 1 of	CODE	44410034	WIRING DIAGRAM	PARTS DRAWING	DATE	05/11/2014
--------	---------------	------	----------	----------------	---------------	------	------------

No.	P/N	DESCRIZIONE ARTICOLO	ITEM DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN DEL ARTÍCULO	QTY
01	04600366	MOTORE MBT D.40 + PIGNONE ACCIAIO	MOTOR MBT D.40 + STEEL PINION	MOTOR MBT D.40 + PINON DE ACERO	1
02	21025006	DADO ESAG.M 5 MEDIO ACC.8 ZINC. UNI 5588	HEX NUT M5 UNI 5588	TUERCA HEXAGONAL M 5 UNI 5588	4
03	21690545	CALOTTA POST.TRAINO 4 RULLI ALL-PVC	BACK HOOD - 4 ROLL WIRE FEEDER AL/PVC	TAPA POSTERIOR - MOTOREDUCTOR 4 ROD.	1
04	21500011	BOCCOLA IN BRONZO AUTOLUBR.D.10X14 H=10	PERMAN.LUBRICATED BRONZE BUSH 10X14 H=10	BUJE DE BRONCE AUTOLUBRICANTE 10X14 H=10	2
05	21620004	INGRANAGGIO-ALBERO NYLON D39Z30	GEAR NYLON D39Z30	ENGRANAJE NYLON D39Z30	2
06	33810104	PERNO INGRAN.GRANDE TR.PL-AL ES.12 L=54	GEAR PIN L=54	PERNO DEL ENGRANAJE L=54	2
07	21500002	CUSCINETTO A SFERE D10X26 SP.8 SCHERMATO	BALL BEARING D10X26	COJINETE A BOLAS D10X26	2
08	21025029	DADO ESAG.M 4 FLANGIATO ZIGR. ZN DIN6923	HEX NUT M.4 FLANGED	TUERCA HEXAGONAL M 4 DIN6923	1
09	33810067	PERNO D.4X25 SM.0,3X45ø C40 RETT.	PIN D.4X25	PERNO D.4X25	1
10	33805086	INGRANAGGIO-RIDUTT. SINTER.D32Z30-D17Z12	GEAR D32Z30-D17Z12	ENGRANAJE D32Z30-D17Z12	1
11	33810068	PERNO D.4X35 SM.0,3X45ø C40 RETT.	PIN D.4X35	PERNO D.4X25	2
12	33805085	INGRANAGGIO-RIDUTT. SINTER.D24Z30-D14Z12	GEAR D24Z30-D14Z12	ENGRANAJE D24Z30-D14Z12	1
13	33805084	INGRANAGGIO-RIDUTT. SINTER.D23Z38-D12Z14	GEAR D23Z38-D12Z14	ENGRANAJE D23Z38-D12Z14	1
14	21005034	VITE TCC M 4X 10 ACC.4,8 ZN. UNI 7687	SCREW TCC M 4X 10 ACC.4,8 ZN. UNI 7687	TORNILLO TCC M4 ACERO 4,8 UNI7687	3
15	10090030	FUSIONE ANTER.TRAINO 4 RULLI ALL-PVC	FRONT CASTING	MOLDEO FRONTAL	1
16	55206006	PERNO FULCRO LEVA TR.PL-AL NICH-33810106	PIN FOR WIREFEEDER ARM	PERNO PALANCA PRENSA-HILO	2
17	21055013	ANELLO SEEGER TIPO PS 10X16X0,2 DIN 988	SNAP RING 10X16X0,2 DIN 988	ANILLO SEEGER 10X16X0,2 DIN 988	2
18	55215005	PERNO CONTRORUL.TR.PL-AL NIC.CH-33810105	PIN FOR ROLL	PERNO PARA EL RODILLO	2
19	10090031	FUSIONE LEVA-DX 4 RULLI ALL-PVC	RIGHT WIRE BLOCK LEVER	PALANCA PRENSA-HILO DERECHA	1
20	21010066	VITE TBEI 10,9 M4X8 FLANGIATA ZN NERA	FLANGED SCREW TBEI 10,9 M4X8	TORNILLO CON BRIDA TBEI 10,9 M4X8	4
21	21050024	RONDELLA BRONZO TRAN.D.10,5 X24 SP.0,8	BRASS WASHER D.10,5X24	ARANDELA EN BRONCE D.10,5 X24	4
22	21060151	LINGUETTA INCASTRO 3X3 L=15 ACC.UNI 6604	FLAT-KEY 3X3 L=15	LINGUETTE 3X3 L=15	2
23	33805090	BOCCOLA RULLINO PREMIFILO + BRONZINA	ROLL BUSH	CASQUILLO RODILLO PRENSAHILO+BUJE	2
24	33805013	INGRANAGGIO TRAINAF.D.17X32,5 H=7 Z=24	GEAR D.17X32,5 H=7	ENGRANAJE RODILLO D.17X32,5 H=7	2
25	33805007	RULLINO PREMIFILO D.17X30 H=9	WIRE BLOCK ROLL D.17X30 H=9	RODILLO PRENSAHILO D.17X30 H=9	2
26	21005071	VITE TCI M 5X25 ACC.4,8 ZN NERA UNI 6107	TCI SCREW M 5X25 UNI 6107	TORNILLO TCI M 5X25 UNI6107	2
27	21690453	RONDELLA ISOLANTE TIRANTI TRAINO.ALL-PVC	INSULATING WASHER	ARANDELA AISLANTE	2
28	33810136	POMELLO BLOCCARULLINO D.20 M4X8	FEED ROLL SECURE KNOB	TORNILLO CIERRE MOTOR D.20 M4X8	2
29	21570002	GUARNIZIONE "OR" D.E. 7,2X1,78 ART.2015	OR RING 7,2X1,78	EMPAQUETADURA "OR"D.E.7,2X1,78	2
30	33805003	RULLINO TRAINAF.D.30 0,6-0,8MM MOT.AL.2R	WIRE FEED ROLL 0,6-0,8MM AL.MOTOR 2R	RODILLO ARR. HILO 0,6-0,8MM MOTOR AL.2R	2
30	33805101	RULLINO TRAINAF.D.30 0,8-1,0MM MOT.AL.2R	WIRE FEED ROLL D.30 0,8-1,0MM AL.MOT.2R	RODILLO ARR.HILO D.30 0,8-1MM MOT. AL.2R	2
30	33805104	RULLINO TRAINAF ACC. D.30 0,8-1,0 X ALL	WIRE FEED ROLL D.30 0,8-1,0 FOR AL	RODILLO ARRASTRA HILO D.30 0,8-1 X ALU	2
31	33805012	INGRANAGGIO TRAINAF.D.10X32,5 H=4,5 Z=24	GEAR D.10X32,5 H=4,5	ENGRANAJE RODILLO D.10X32,5 H=4,5	2

PROPRIETA' ESCLUSIVA & CONFIDENZIALE: questo documento contiene informazioni riservate di proprietà esclusiva di HELVI S.p.A. e non può essere duplicato o inviato a parti terze o usato per altri scopi senza il previo consenso scritto di HELVI S.p.A.
 PROPRIETARY & CONFIDENTIAL: this document contains proprietary and confidential information owned by HELVI S.p.A. and may not be duplicated, communicated to other parties or used for any purpose without express written permission of HELVI S.p.A.
 PROPIEDAD EXCLUSIVA Y RESERVA: este documento contiene informaciones reservadas de propiedad exclusiva de HELVI S.p.A. Copia, distribución a terceros y/o utilizzo en cualquier forma sin el permiso expreso por escrito de HELVI S.p.A. están prohibidos.
 HELVI S.p.A. si riserva il diritto di modificare qualsiasi informazione qui sopra senza preavviso a seguito di possibili migliorie ai propri prodotti. Questo documento, le informazioni qui riportate e/o allegate sono soggetti alle condizioni generali di vendita in vigore con Voi.
 Due to constant improvements HELVI S.p.A. reserves the right to amend any of the above without prior notice. This document, the reported and/or enclosed information are subject to the trading terms and conditions in force with you.
 A causa de mejoras en sus productos HELVI S.p.A. se reserva el derecho de modificar cualquier información en este documento sin previo aviso. Este documento, las informaciones referidas y/o adjuntas están sujetos a las condiciones generales de venta vigentes con Uds.

LISTA RICAMBI - LISTE PIÈCES DÉTACHÉES - ERSATZTEILELISTE

TYPE OF EQUIPMENT

MODEL

ALUMINUM / PLASTIC WIRE FEEDER MOTOR ø40 4 ROLL 0,6-0,8MM



REF FM	PAGE No. 1 of	CODE	44410034	WIRING DIAGRAM	PARTS DRAWING	DATE	05/11/2014
--------	---------------	------	----------	----------------	---------------	------	------------

No.	P/N	DESCRIZIONE ARTICOLO	DESCRIPTION DU ARTICLE	ARTIKELBESCHREIBUNG	QTY
01	04600366	MOTORE MBT D.40 + PIGNONE ACCIAIO	MOTEUR MBT D.40 + PIGNON ACIER	MOTOR MBT D.40 + STAHLRITZEL	1
02	21025006	DADO ESAG.M 5 MEDIO ACC.8 ZINC. UNI 5588	ECROU HEXAGONAL M5 UNI 5588	SECHSKANTMUTTER M5 UNI 5588	4
03	21690545	CALOTTA POST.TRAINO 4 RULLI ALL-PVC	CAPOT POSTERIEUR MOTORED.4 GALETS AL/PVC	RUECKEN HAUBE - DRAHTVORSCHUBEINHEIT 4R	1
04	21500011	BOCCOLA IN BRONZO AUTOLUBR.D.10X14 H=10	BOITE D'ESSIEU EN BRONZE · GRAISS.AUTOM.	SELBSTESCHMIERENDE BRONZEBUCHSE D.10X14	2
05	21620004	INGRANAGGIO-ALBERO NYLON D39Z30	ENGRANAGE NYLON D39Z30	RAEDERGETRIEBE NYLON D39Z30	2
06	33810104	PERNO INGRAN.GRANDE TR.PL-AL ES.12 L=54	PIVOT ENGRANAGE L=54	RADBOLZEN L=54	2
07	21500002	CUSCINETTO A SFERE D10X26 SP.8 SCHERMATO	COUSSINET · BILLES D10X26	KUGELLAGER D10X26	2
08	21025029	DADO ESAG.M 4 FLANGIATO ZIGR. ZN DIN6923	ECROU HEXAGONAL M 4 DIN6923	SECHSKANTMUTTER M4 DIN6923	1
09	33810067	PERNO D.4X25 SM.0,3X45ø C40 RETT.	PIVOT D.4X25	BOLZEN D.4X25	1
10	33805086	INGRANAGGIO-RIDUTT. SINTER.D32Z30-D17Z12	ENGRENAGE D32Z30-D17Z12	RADGETRIEBE D32Z30-D17Z12	1
11	33810068	PERNO D.4X35 SM.0,3X45ø C40 RETT.	PIVOT D.4X35	BOLZEN D.4X35	2
12	33805085	INGRANAGGIO-RIDUTT. SINTER.D24Z30-D14Z12	ENGRENAGE D24Z30-D14Z12	RADGETRIEBE D24Z30-D14Z12	1
13	33805084	INGRANAGGIO-RIDUTT. SINTER.D23Z38-D12Z14	ENGRENAGE D23Z38-D12Z14	RADGETRIEBE D23Z38-D12Z14	1
14	21005034	VITE TCC M 4X 10 ACC.4,8 ZN. UNI 7687	VIS TCC M 4X 10 ACC.4,8 ZN. UNI 7687	SCHRAUBE TCC M4X 10 STAHL 4,8 UNI7687	3
15	10090030	FUSIONE ANTER.TRAINO 4 RULLI ALL-PVC	MOULAGE ANTERIEUR	FRONTVORDERGUSS	1
16	55206006	PERNO FULCRO LEVA TR.PL-AL NICH-33810106	PIVOT PRESS-FIL	BOLZEN FUER HEBELGUSS	2
17	21055013	ANELLO SEEGER TIPO PS 10X16X0,2 DIN 988	ANNEAU SEEGER 10X16X0,2 DIN 988	SEEGERRING 10X16X0,2 DIN 988	2
18	55215005	PERNO CONTRORUL.TR.PL-AL NIC.CH-33810105	PIVOT POUR LE CONTRE-GALET	BOLZEN FUER DIE ROLLE	2
19	10090031	FUSIONE LEVA-DX 4 RULLI ALL-PVC	LEVIER PRESS-FIL DROITE	HEBELGUSS (RECHTS)	1
20	21010066	VITE TBEI 10,9 M4X8 FLANGIATA ZN NERA	VIS AVEC BRIDE TBEI 10,9 M4X8	FLANSCHSCHRAUBE TBEI 10,9 M4X8	4
21	21050024	RONDELLA BRONZO TRAN.D.10,5 X24 SP.0,8	BRONZE RONDELLE D.10,5 X24	BRONZESCHEIBE D.10,5 X24	4
22	21060151	LINGUETTA INCASTRO 3X3 L=15 ACC.UNI 6604	LANGUETTE 3X3 L=16	FEDER 3X3 L=15	2
23	33805090	BOCCOLA RULLINO PREMIFILO + BRONZINA	DOUILLE GALET PRESSE-FIL	BUCHSE ANDRUCKDRAHTROLLE	2
24	33805013	INGRANAGGIO TRAINAF.D.17X32,5 H=7 Z=24	ENGRENAGE MOTEUR D.17X32,5 H=7	MOTORGETRIEBE D.17X32,5 H=7	2
25	33805007	RULLINO PREMIFILO D.17X30 H=9	GALET PRESSE-FIL D.17X30 H=9	ANDRUCKDRAHTROLLE D.17X30 H=9	2
26	21005071	VITE TCI M 5X25 ACC.4,8 ZN NERA UNI 6107	VIS TCI M 5X25 UNI6107	SCHRAUBE TCI M 5X25 UNI6107	2
27	21690453	RONDELLA ISOLANTE TIRANTI TRAINO.ALL-PVC	RONDELLE ISOLANTE	ISOLIERSCHEIBE	2
28	33810136	POMELLO BLOCCARULLINO D.20 M4X8	POMMEAU DE BLOPAGE D.20 M4X8	BLOCKIERUNGKNAUF DER ROLLE	2
29	21570002	GUARNIZIONE "OR" D.E. 7,2X1,78 ART.2015	RONDELLE DE JOINT D.E.7,2X1,78	RINGDICHTUNG "OR" D.E.7,2X1,78	2
30	33805003	RULLINO TRAINAF.D.30 0,6-0,8MM MOT.AL.2R	GALET D'ENTRAIN. 0,6-0,8MM MOTEUR AL.2G	DRAHTVORSCHUBROLLE 0,6-0,8MM AL.MOTOR 2R	2
30	33805101	RULLINO TRAINAF.D.30 0,8-1,0MM MOT.AL.2R	GALET D'ENTRAIN.D.30 0,8-1,0MM MOT.AL.2G	DRAHTVORSCHUBROLL D.30 0,8-1MM AL.MOT.2R	2
30	33805104	RULLINO TRAINAF ACC. D.30 0,8-1,0 X ALL	GALET D'ENTRAIN.ACIER 0,8-1,0MM MOT.ALUM	DRAHTVORSCHUBROLLE STAHL D.30 0,8-1MM AL	2
31	33805012	INGRANAGGIO TRAINAF.D.10X32,5 H=4,5 Z=24	ENGRENAGE MOTEUR D.10X32,5 H=4,5	MOTORGETRIEBE D.10X32,5 H=4,5	2

PROPRIETA' ESCLUSIVA & CONFIDENZIALE: questo documento contiene informazioni riservate di proprietà esclusiva di HELVI S.p.A. e non può essere duplicato o inviato a parti terze o usato per altri scopi senza il previo consenso scritto di HELVI S.p.A.
 PROPRIÉTÉ EXCLUSIVE ET RÉSERVE: ce document contient des informations réservées de propriété exclusive de HELVI S. p. A. et ne doit pas être photocopié, communiqué à tiers ou utilisé pour autres buts sans l'expresse permission écrite de HELVI. S.p.A.
 AUSSCHLIEßENDES EIGENTUM & VERTRAULICHKEIT: dieses Dokument enthält reservierten Informationen, die von ausschließendem Eigentum von HELVI S. p. A. sind. Diese Informationen dürfen nicht reproduziert, zu anderen Parteien mitgeteilt oder für irgendeinen Zweck ohne ausdrückliche geschriebene Erlaubnis von HELVI S.p.A. benutzt werden.
 HELVI S.p.A. si riserva il diritto di modificare qualsiasi informazione qui sopra senza preavviso a seguito di possibili migliorie ai propri prodotti. Questo documento, le informazioni qui riportate e/o allegate sono soggetti alle condizioni generali di vendita in vigore con Voi.
 En raison des constantes améliorations HELVI S.p.A. se réserve le droit de modifier quelles informations ci dessus sans notification préalable. Ce document, les informations rapportées et/ou annexées sont assujetties aux conditions générales de vente en vigueur avec Vous.
 Auf Grund beständiger Verbesserungen HELVI S. p. A. reserviert das Recht, irgendein vom oben ohne vorherige Ankündigung zu ergänzen oder zu ändern. Dieses Dokument, die berichteten bzw. eingeschlossenen Informationen sind abhängig von der allgemeinen Verkaufsbedingungen in Kraft mit Ihnen

